



PRODUCT CATALOG

HYDRAULIC TOOLS & EQUIPEMENT



PUMPS



PUMPEN



POMPES



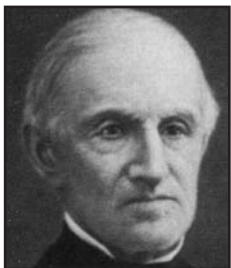
POMPE



BOMBAS



HAGOC



James Thomas Stanley



THE STANLEY GROUP

In 1843 an artisan by the name of James T. Stanley founded a small company in New Britain in Connecticut producing tools for carpenters.

This small company was founded in the spirit of artisanship and has developed throughout the years to become the world leader in tool production. This goal is the result of a philosophy that lends the utmost importance to the value of high product quality. In 2003 we celebrated the 160th anniversary of the company foundation. A great many changes have taken place and Stanley is now a multinational operating in five continents with over 40,000 employees and with a turnover of 8 billion dollars. However, the values that have made us the largest company have remained and will always remain the same: - continuous quality research, - innovative product development, - respect for the person and it is with this philosophy that we move forward to take on the challenges of this new millennium in order to continue to offer our clients the best products and services.

THE STANLEY DIVISION TOOLS HYDRAULICS

Stanley Hydraulic Tools has always been world leader and a reference point in hydraulic tool production. Not only do we have the vastest and best selling range in the world, our products also represent the most advanced examples of hydraulic equipment innovation and development.

The production ranges from the world's smallest hydraulic drill to the largest excavator shears and is intended for various sectors, such as road works, hire services, gas and water network maintenance, railway infrastructure installation maintenance, the civil protection and defence sector, controlled demolition and recycling, underwater works sector, and the supply of first equipment products to OEM builders.

Stanley Hydraulic Tools has 4 factories in the USA, France and PRC and distributes to all continents.

Our production aims to guarantee the utmost client satisfaction by providing the highest possible quality, unrivalled pre- and after-sales service and greater value.



DIE STANLEY GRUPPE

1843 gründete ein Handwerker namens James T. Stanley in New Britain in Connecticut ein kleines Unternehmen, das Werkzeuge für Zimmerleute herstellte, dieses Unternehmen, das in einer Handwerkerumgebung entstand, hat sich während der Jahre zu einem weltweiten Marktführer für die Produktion von Werkzeugen entwickelt. Dieses Ziel ist das Ergebnis einer Philosophie, welche die größte Bedeutung den Werten hochqualitativer Produkte gibt, 2003 haben wir den 160. Geburtstag der Gründung unseres Unternehmens gefeiert, viel hat sich geändert, Stanley ist jetzt eine Multinationale und ist auf fünf Kontinenten mit über 40.000 Angestellten und einem Umsatz von 8 Milliarden Dollar tätig.

Die Werte, die uns groß gemacht haben, sind jedoch die gleichen geblieben und werden dies auch bleiben: - Stetige Forschung bezüglich der Qualität, - Entwicklung innovativer Produkte, - Respekt den Personen gegenüber und mit dieser Philosophie begegnen wir den Herausforderungen in diesem neuen Jahrtausend, um unseren Kunden weiterhin die besten Produkte und die besten Serviceleistungen anzubieten.

DIE TEILUNG STANLEY HYDRAULISCHE WERKZEUGE

Stanley Hydraulic Tools ist schon immer Marktführer und Anlaufstelle für die Produktion hydraulischer Werkzeuge, unsere Palette ist nicht nur die breiteste und die am meist verkaufte weltweit, sondern unsere Produkte sind der bedeutendste Richtwert bezüglich der Innovation und der Entwicklung der Hydraulikwerkzeuge.

Die Herstellung beginnt beim kleinsten Hydraulikbohrer der Welt bis hin zur größten Schere für Bagger, und ist für unterschiedliche Bereiche bestimmt, wie den Straßenbau, die Vermietung, die Wartung des Gas- und Wassernetzes, die Wartung der Bahnausrüstungen, den Bereich des Katastrophen- und Verteidigungsschutzes, die kontrollierte Verschrottung und das Recycling, der Bereich der Unterwasserarbeiten und die Lieferung der Produkte an OEM Hersteller erster Ausstattungen.

Stanley Hydraulic Tools hat 4 Fabriken in den USA, Frankreich und PRC und Vertriebsstätten auf allen Kontinenten.

Unsere Produktion ist darauf ausgerichtet über best mögliche Qualität, einen unvergleichbaren Service vor und nach dem Verkauf sowie einem höheren Wert maximale Zufriedenheit des Kunden zu gewährleisten.



LE GROUPE STANLEY

En 1843 un artisan qui s'appelait James T. Stanley fonda à New Britain dans le Connecticut une petite entreprise qui produisait des outils pour charpentiers. Née dans un climat artisanal, cette micro-entreprise s'est développée au fil du temps jusqu'à devenir le leader mondial dans la production d'outillage.

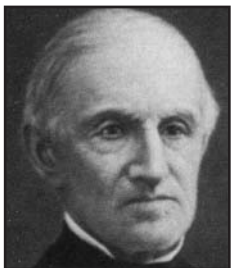
Ce succès pose est le résultat d'une philosophie qui prône les valeurs de haute qualité des produits, en 2003 nous avons célébré le 160^e anniversaire de la fondation de notre entreprise, une multitude de choses ont changé, Stanley est désormais une multinationale qui opère sur cinq continents avec un effectif de plus de 40.000 et un CA de 8 milliards de dollars.

Mais les valeurs qui nous ont rendues plus grandes sont et resteront les mêmes : - recherche constante de la qualité, - développe de produits novateurs, - respect de la personne et toujours fidèlement à cette philosophie que nous nous apprêtons à relever les défis de ce nouveau millénaire pour continuer à offrir à nos clients les meilleurs produits et les meilleurs services.

LA DIVISION STANLEY OUTILS HYDRAULIQUES

Stanley Hydraulic Tools est toujours le leader mondial et le point de référence dans la production d'outils hydrauliques, notre gamme n'est pas seulement la plus vaste et la plus vendue au monde mais nos produits sont à la pointe de l'innovation et du développement d'équipements hydrauliques. La production qui va de la plus petite perceuse hydraulique du monde à la plus grande cisaille pour excavateurs, est destinée à différents domaines tels que la construction routière, la location, l'entretien de réseaux de gaz et d'eau, l'entretien de l'armement ferroviaire, le secteur de protection civile et de la défense, la démolition contrôlée et le recyclage, le domaine des œuvres sous-marines, et la fourniture de produits OEM fabricants de premier équipement.

Stanley Hydraulic Tools a 4 usines aux États-Unis, en France et en RPC et la distribution sur tous les continents. Notre production vise à garantir la plus grande satisfaction du client à travers la plus haute qualité possible, un service incomparable de pré et post-vente et une valeur supérieure.



James Thomas Stanley



IL GRUPPO STANLEY

Nel 1843 un artigiano di nome James T. Stanley fondò a New Britain nel Connecticut una piccola azienda che produceva utensili per carpentieri, questa piccola azienda nata in un clima artigianale si è sviluppata negli anni fino a diventare il leader mondiale nella produzione di utensileria. Questo traguardo è il risultato di una filosofia che dà la massima importanza ai valori di alta qualità dei prodotti, nel 2003 abbiamo celebrato il 160° anniversario di fondazione della nostra azienda, moltissime cose sono cambiate, Stanley è ora una multinazionale che opera in cinque continenti con oltre 40.000 dipendenti ed un fatturato di 8 miliardi di dollari.

Ma i valori che ci hanno reso più grandi sono rimasti e rimarranno gli stessi: - ricerca costante della qualità, - sviluppo di prodotti innovativi, - rispetto della persona; ed è sempre con questa filosofia che ci accingiamo ad affrontare le sfide di questo nuovo millennio per continuare ad offrire ai nostri clienti i migliori prodotti ed i migliori servizi.

DIVISIONE UTENSILI IDRAULICI

Stanley Hydraulic Tools è da sempre leader mondiale e punto di riferimento nella produzione di utensili idraulici, la nostra gamma non è solo la più ampia e la più venduta al mondo ma i nostri prodotti rappresentano il punto più alto nell'innovazione e nello sviluppo di attrezzature idrauliche. La produzione che va dal più piccolo trapano idraulico al mondo alla più grande cesoia per escavatori è destinata a vari settori come l'edilizia stradale, il noleggio, la manutenzione di reti di gas ed acqua, la manutenzione dell'armamento ferroviario, il settore soccorso, protezione civile e difesa, la demolizione controllata e il riciclaggio, il settore lavori sottomarini, e la fornitura di prodotti ad OEM costruttori di primo equipaggiamento. Stanley Hydraulic Tools ha 4 unità produttive in USA, Francia e PRC e distribuzione in tutti i continenti. La nostra produzione è orientata a garantire la massima soddisfazione del cliente attraverso la più alta qualità possibile, un'impareggiabile servizio pre e post vendita ed un valore superiore.



EL GRUPO STANLEY

En 1843 un artesano llamado James T. Stanley fundó en Nueva Bretaña, en Connecticut, una pequeña empresa que producía herramientas de carpintería. Esta pequeña empresa, nacida en un clima artesanal, se desarrolló con los años hasta convertirse en líder mundial en la producción de herramientas. Este logro es el resultado de una filosofía que da la máxima importancia a los valores de alta calidad de los productos.

En 2003 celebramos el 160 aniversario de la fundación de nuestra empresa. Muchas cosas han cambiado. Stanley es actualmente una multinacional que opera en cinco continentes con más de 40.000 trabajadores y una facturación de 8 miles de millones de dólares.

Pero los valores que nos han llevado a lo más alto siguen y seguirán siendo los mismos: - búsqueda constante de la calidad, - desarrollo de productos innovadores, - respeto a las personas y siempre con esta filosofía nos disponemos a afrontar los desafíos de este nuevo milenio para continuar ofreciendo a nuestros clientes los mejores productos y los mejores servicios.

LA DIVISIÓN STANLEY HERRAMIENTAS HIDRÁULICAS

Stanley Hydraulic Tools es líder mundial desde siempre y punto de referencia en la producción de herramientas hidráulicas. Nuestra gama no es sólo la más amplia y la más vendida en el mundo, sino que nuestros productos también representan el nivel más alto en cuanto a innovación y desarrollo de equipos hidráulicos.

La producción, que abarca desde el taladro hidráulico más pequeño del mundo hasta la mayor cizalla para excavadoras, está destinada a diversos sectores como la construcción de carreteras, el alquiler, el mantenimiento de redes de gas y agua, el mantenimiento de vías ferroviarias, el sector de protección civil y defensa, la demolición controlada y el reciclaje, el sector de trabajos submarinos y el suministro de productos a fabricantes OEM de primer equipamiento.

Stanley Hydraulic Tools cuenta con 4 fábricas en EE.UU., Francia y China y distribución en todos los continentes.

Nuestra producción está orientada a garantizar la máxima satisfacción del cliente a través de la máxima calidad posible, un inigualable servicio pre y posventa y un valor superior.



ГРУППА КОМПАНИЙ СТЭНЛИ

В 1843 году ремесленник по имени Джеймс Т. основал в Новой Британии, штат Коннектикут небольшую компанию по производству инструментов для плотников. Эта небольшая компания была основана на принципах изобретательности и через годы стала мировым лидером по производству инструмента. Наша цель это результат философии, которая придавало огромное значение качеству выпускаемых продуктов.

В 2003 мы отмечали 160-летие компании. С тех пор многое изменилось и сейчас Стэнли является международной корпорацией, работающей на 8 континентах, со штатом 40,000 человек и годовым оборотом в миллиарды долларов. Те ценности, которые позволили вырасти нам до сегодняшних размеров, остались, и всегда будут оставаться неизменными: 1. Постоянный контроль качества, 2. Инновации в разработке продукции, 3. Уважение личности И с этой философией мы движемся вперед принимая вызовы нового тысячелетия, для того чтобы обеспечить наших клиентов лучшими товарами и услугами.

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ СТЭНЛИ «ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ»

Гидравлический Инструмент Стэнли всегда был лидером по в своей отрасли. Линейка наших товаров не только самая продаваемая и широкая в мире, но и является образцом инновации в сфере гидравлического оборудования. Наша продуктовая линейка начинается с самой маленькой гидравлической дрели и заканчивается самыми большими гидромолотами для установки на экскаватор. Также наша продукция ориентирована на различные сферы, такие как дорожные службы, лизинговые компании, компании которые занимаются обслуживанием газовых и водяных трубопроводов, железных дорог, служб связанных со сносом и переработкой, а также подводных служб и строительных организаций.

Подразделение Гидравлического Инструмента Стэнли имеет 4 фабрики в мире: США, КНР и Франции которые отправляют продукцию по всему миру.

Нашей целью является полное удовлетворение потребностей клиента, и обеспечение его продукцией самого высокого качества и послепродажного обслуживания.



WHY CHOOSE THE STANLEY SUBMERSIBLE PUMPS

FOR THE POWER Thanks to the exclusive "HYREVZ™" hydraulic motors, Stanley pumps can achieve very high performances. For example: the model SM50, which weighs only 9.5 Kg having minimum dimensions, can supply a water capacity of 1900 L/min and a head of 32 m. Why not compare the weight/overall size/performance ratio with that of traditional gasoline or electric pumps in order to note the great power of Stanley pumps.

FOR THE PRACTICALITY Easy transport, immersion functioning, which eliminate all dipping and cavitation problems, extreme constructive simplicity, reliability and minimum maintenance requirements make the Stanley pumps easy and convenient to use in all situations.

FOR THE VERSATILITY The pumps can be activated by means of hydraulic circuits with small control units, mini diggers and earth moving machines, vans and lorries and other means of transport such as tractors. A unique versatility is provided each time.

FOR SAFETY AND SILENCE Hydraulic functioning ensures maximum silence and it is implicitly safe thanks to the fact that no electricity is required therefore there is no risk of electric shock. There is also no pressure accumulation in the compressed air functioning pumps where an accidental disconnection of pipes can cause serious 'whip effects'.

FOR THE ROBUSTNESS AND THE ABILITY TO OPERATE WITHOUT WATER CAUSING NO DAMAGE Without any problems, Stanley pumps can tolerate the so-called 'water hammers' caused by a sudden total block of the pumped water pressure line. An accidental block of the impeller rotation cannot cause any breakage (combustion or electric pumps would be subject to an repairable damage if rotation is blocked); **Stanley pumps can work dry without problems**.

FOR THE QUALITY GUARANTEED BY A LEADING COMPANY Stanley has always been a leading company and a reference for the manufacturing of hydraulic tools. Not only do we have the widest range of pumps capable of meeting all requirements but we also have the most advanced technology, especially HYREVZ™ motors, which are the most tolerant with high oil back pressure values. Stanley pumps can operate, perform and fit all types of the hydraulic circuits.



WARUM SIE STANLEY UNTERWASSERPUMPEN BEVORZUGEN SOLLTEN

WEGEN IHRER LEISTUNG Die Stanley Unterwasserpumpen können dank ihrer "HYREVZ™", Hydraulikmotoren höchste Leistungen erzielen, so schafft das Modell SM50 mit seinem Gewicht von nur 9,5 Kg und mit seinen reduzierten Abmessungen z.B. einen Wasserdurchfluss von 1900 l/Min. und eine Förderhöhe von 32 m. Es reicht aus, allein dieses Verhältnis von Gewicht/Abmessungen/Leistung mit dem von traditionellen Pumpen mit Elektro- oder Verbrennungsmotor zu vergleichen, um die enorme Leistung der Stanley Pumpen zu begreifen.

WEIL SIE SEHR PRAKTISCH SIND Leicht zu transportieren, durch die Unterwassertauglichkeit wird das Problem des Auffüllens und des Auswaschens vermieden, der extrem einfache Konstruktionsaufbau, ihre Zuverlässigkeit und die sehr geringe Wartung machen die Stanley Pumpen sehr praktisch und für jede Situation angemessen.

WEGEN IHRER VIELSEITIGKEIT Die Pumpen können von hydraulischen Kreisläufen kleiner Steuergeräte, mini Baggern und Baggern, Lieferwagen, LKW und Muldenkippern, Traktoren, betrieben werden. Das verleiht ihnen einen einzigartigen Einsatzvielseitigkeit.

WEIL SIE SEHR LEISE SIND Der hydraulische Betrieb macht sie zu sehr leisen und, dank des Fehlens von Elektrizität, gleichzeitig zu sicheren Pumpen. Daher besteht auch nicht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Druckstaus, wie es typischerweise bei luftdruckbetriebenen Pumpen der Fall ist, bei denen das Trennen der Schläuche gefährliche "Peitscheffekte" hervorrufen kann.

WEIL SIE SEHR ROBUST SIND UND WEIL SIE AUCH TROCKEN DREHEN OHNE SCHÄDEN ZU ERLEIDEN Die Stanley Pumpen können Problemlos Druckstöße, die von einem plötzlichen Totalausfall der Drucklinie des gepumpten Wassers verursacht werden, verkraften. Auch ein plötzlicher Rotationsstopp des Laufrades verursacht keinerlei Schäden (Pumpen mit einem Elektro- oder Verbrennungsmotor würden bei einem Rotationsstopp irreparable Schäden erleiden), **die Stanley Pumpen drehen auch trocken problemlos auf unbestimmte Zeit ohne Schäden weiter.**

WEGEN DER GARANTIERTEN QUALITÄT EINES MARKTFÜHRERS Stanley ist seit jeher der Marktführer und Bezugspunkt in der Herstellung von Hydraulikwerkzeugen. Unsere Produktvielfalt an Pumpen ist nicht nur die umfassendste, die jeder Anwendung gerecht wird, sondern auch die technisch fortschrittlichste. Insbesondere reagieren die HYREVZ™ Motoren am besten auf die hohen Ölgedruckwerte. Dadurch wird gewährleistet, dass die Stanley Pumpen bezogen auf ihre Funktion, Leistung und Zuverlässigkeit für jede Art von hydraulischem Kreislauf die derzeit besten im Handel sind.



POURQUOI PRÉFÉRER LES POMPES IMMERGÉES STANLEY

POUR LEUR PUISSANCE Grâce à leur exclusif moteur hydraulique « HYREVZ™ », les pompes immergées Stanley sont en mesure de fournir d'excellentes performances, par exemple, le modèle SM50, avec un poids de 9,5 kg seulement et des dimensions compactes, fournit un débit d'eau de 1 900 l/min et une hauteur d'élévation de 32 m. Il suffit de comparer ce rapport poids/encombrement/performance avec celui des traditionnelles pompes électriques munies de moteurs à explosion pour se rendre compte de l'énorme puissance des pompes Stanley.

POUR LEUR COMMODITÉ Leur facilité de transport, leur fonctionnement par immersion qui élimine tout problème d'amorçage et de cavitation, leur construction extrêmement simple, leur fiabilité et leurs exigences réduites de maintenance font que les pompes Stanley soient très simples à utiliser en toute situation.

POUR LEUR POLYVALENCE Les pompes peuvent être actionnées par les circuits hydrauliques de petites centrales, de miniexcavateurs et engins de terrassement, de fourgons, camions et engins de chantier, de tracteurs, ce qui permet une utilisation polyvalente unique.

POUR LEUR SÉCURITÉ ET LEUR SILENCE Le fonctionnement hydraulique assure un niveau sonore extrêmement réduit et est implicitement sûr grâce à l'absence d'électricité, donc aucun risque de décharge électrique ni aucune accumulation de pression, typique des pompes fonctionnant à air comprimé sur lesquelles un détachement des tuyaux peut provoquer de dangereux « coups de fouet ».

POUR LEUR SOLIDITÉ ET LA POSSIBILITÉ DE FONCTIONNER À SEC SANS S'ENDOMMAGER Les pompes Stanley peuvent supporter sans problèmes les « coups de bélier », causés par un blocage imprévu et total de la ligne de pression de l'eau pompée, un blocage accidentel de la rotation de la turbine ne peut provoquer aucune rupture (les pompes avec moteur à explosion ou électrique subiraient des dommages irréparables en cas de blocage de la rotation), **les pompes Stanley peuvent tourner à sec sans aucun dommage pendant une durée indéterminée.**

POUR LEUR QUALITÉ GARANTIE PAR UN LEADER Stanley est depuis toujours la société leader et la référence dans le secteur de la production d'outils hydrauliques, notre gamme de pompes n'est pas seulement la plus vaste, couvrant toutes les exigences d'application, mais elle est aussi la plus avancée technologiquement, notamment les moteurs HYREVZ™ sont les plus tolérants à des valeurs élevées de contrepression de l'huile, ce qui garantit que les pompes Stanley sont de par leur fonctionnement, leurs performances et leur adaptabilité à tous les types de circuit hydraulique les meilleurs actuellement sur le marché.



PERCHE' PREFERIRE POMPE AD IMMERSIONE STANLEY

PER LA POTENZA Le pompe ad immersione Stanley grazie agli esclusivi motori idraulici "HYREVZ™", possono sviluppare delle prestazioni altissime, per esempio il modello SM50 con un peso di soli Kg 9,5 e con dimensioni minime fornisce una portata di acqua di 1900 L/min ed una prevalenza di 32 m.

Basta confrontare questo rapporto peso/ingombro/prestazioni con quello di tradizionali pompe elettriche a scoppio per rendersi conto della grande potenza delle pompe Stanley.

PER LA PRATICITA' La facile trasportabilità, il funzionamento ad immersione che elimina ogni problema di adescamento e cavitazione, l'estrema semplicità costruttiva, l'affidabilità e le minime necessità di manutenzione rendono le pompe Stanley di uso praticissimo e conveniente in ogni situazione.

PER LA VERSATILITA' Le pompe possono essere azionate da circuiti idraulici di piccole centraline, mini escavatori e macchine movimento terra, furgon, camion e mezzi d'opera, trattori, ciò regala una versatilità d'impiego unica.

PER LA SICUREZZA E LA SILENZIOSITA' Il funzionamento idraulico assicura la massima silenziosità ed è implicitamente sicuro grazie all'assenza di elettricità, quindi nessuna possibilità di shock elettrico e nessun accumulo di pressione situazione tipica nelle pompe funzionanti ad aria compressa dove un'accidentale distacco dei tubi può causare pericolosi "effetti frusta".

PER LA ROBUSTEZZA E PER LA POSSIBILITA' DI GIRARE A SECCO SENZA DANNI Le pompe Stanley possono tollerare senza problemi i cosiddetti "colpi d'ariete", causati da un'improvviso blocco totale della linea di pressione dell'acqua pompata, un'accidentale blocco della rotazione della girante non può causare alcuna rottura (le pompe con motore a scoppio o elettrico subirebbero danni irreparabili nel caso di blocco della rotazione), **le pompe Stanley possono girare a secco senza danni a tempo indeterminato.**

PER LA QUALITA' GARANTITA DA UN LEADER Stanley è da sempre la società leader ed il punto di riferimento nella produzione di utensili idraulici, la nostra gamma di pompe non è solo la più ampia ed in grado di soddisfare ogni necessità applicativa, ma è anche la più avanzata tecnologicamente, in particolare i motori HYREVZ™ sono i più tolleranti ad alti valori di contropressione dell'olio, ciò è garanzia che le pompe Stanley sono per funzione, prestazioni ed adattabilità ad ogni tipo di circuito idraulico le migliori oggi in commercio.



POR QUÉ ELEGIR BOMBAS DE INMERSIÓN STANLEY

POR LA POTENCIA Las bombas de inmersión Stanley, gracias a los exclusivos motores hidráulicos "HYREVZ™", pueden desarrollar prestaciones muy elevadas, por ejemplo, el modelo SM50, con un peso de tan solo 9,5 kg y con dimensiones mínimas, proporciona un caudal de agua de 1900 l/min y una altura de elevación de 32 m. Basta con comparar esta relación peso/tamaño/prestaciones con la de las tradicionales bombas eléctricas de explosión para darse cuenta de la gran potencia de las bombas Stanley.

POR LA PRACTICIDAD Su fácil transporte, el funcionamiento por inmersión que elimina cualquier problema de cebado y cavitación, la extrema sencillez de fabricación, la fiabilidad y las necesidades mínimas de mantenimiento, hacen que las bombas Stanley tengan un uso muy práctico y conveniente en cualquier situación.

POR LA VERSATILIDAD Las bombas pueden accionarse mediante circuitos hidráulicos de pequeñas centralitas, mini excavadoras y máquinas de movimiento de tierra, furgonetas, camiones, vehículos de obra y tractores, lo que proporciona una versatilidad de uso única.

POR LA SEGURIDAD Y LA SILENCIOSIDAD El funcionamiento hidráulico asegura la máxima silenciosidad y es implícitamente seguro gracias a la ausencia de electricidad, por lo que no hay ninguna posibilidad de descargas eléctricas y ninguna acumulación de presión, situación típica en las bombas que funcionan con aire comprimido, en las que una desconexión accidental de los tubos puede provocar peligrosos "latigazos".

POR LA SOLIDEZ Y LA POSIBILIDAD DE FUNCIONAR EN SECO SIN DAÑOS Las bombas Stanley pueden tolerar sin problemas los llamados "golpes de ariete", provocados por un bloqueo total de la línea de presión del agua bombeada imprevisto, un bloqueo accidental de la rotación del rotor no puede provocar ninguna rotura (las bombas con motor de explosión o eléctrico podrían sufrir daños irreparables en caso de bloqueo de la rotación), **las bombas Stanley pueden funcionar en seco sin daños durante un tiempo indefinido.**

POR LA CALIDAD GARANTIZADA DE UN LÍDER Stanley ha sido desde siempre la sociedad líder y punto de referencia en la producción de herramientas hidráulicas, nuestra gama de bombas no es únicamente la más amplia y capaz de satisfacer cualquier necesidad de aplicación, sino también la más avanzada tecnológicamente, en concreto, los motores HYREVZ™ son los más tolerantes en valores de contrapresión del aceite altos, factor que garantiza que las bombas Stanley son por su funcionamiento, prestaciones y adaptabilidad a cualquier tipo de circuito hidráulico las mejores del mercado en este momento..



ПОЧЕМУ СЛЕДУЕТ ВЫБИРАТЬ ПОГРУЖНЫЕ ПММПЫ STANLEY

МОЩНОСТЬ Благодаря уникальным гидромоторам HYREVZ™ погружные помпы Stanley достигают высочайших показателей. Например, модель SM50 весом всего 9,5 кг с минимальными габаритами обеспечивает: водоотлив 190 л/мин и высоту напора 32 м. Достаточно сравнить соотношение веса и мощности, габаритов и характеристик с традиционными электрическими помпами, чтобы осознать мощь помп Stanley.

ПРАКТИЧНОСТЬ Простота транспортировки, работа в погруженном состоянии исключает проблемы кавитации, очень простая конструкция, надежность и минимальная техническое обслуживание, помпы Stanley очень просто и удобно использовать в любой ситуации.

УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ Помпы могут работать от гидросистемы небольших по размеру гидростанций, мини-экскаваторов и экскаваторов, фургонов, грузовых автомобилей, строительной техники и тракторов, все это обеспечивает уникальную универсальность в использовании.

БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕСШУМНОСТЬ Работа от гидравлического привода обеспечивает максимальную бесшумность и безопасность. Отсутствие электричества, исключает угрозу удара электрическим током. Также отсутствует проблема повышения давления, что является типичной проблемой пневматических помп, когда случайное отсоединение рукава создает «эффект кнута»

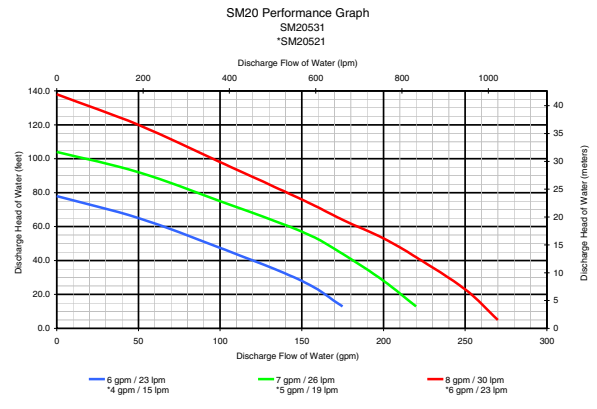
ПРОЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ХОЛОСТОЙ РАБОТЫ НА СУХУЮ БЕЗ УЩЕРБА ДЛЯ ПОМПЫ Помпы Stanley без проблем выдерживают гидроудары, вызванные неожиданной полной блокировкой линии откачиваемой воды под давлением. Случайная блокировка вращения импеллера не приводит к поломке (насосы с двигателем внутреннего сгорания или электрическим мотором после блокировки вращения импеллера не подлежат ремонту), **насосы Stanley могут работать на сухом ходу без поломки в течение неограниченного времени.**

ГАРАНТИРУЕМОЕ ЛИДЕРОМ КАЧЕСТВО Stanley – это компания, которая всегда была лидером в сфере производства гидравлического оборудования, мы предлагаем не только самую широкую линейку помп, способных удовлетворить любые нужды, но и самые передовые технологии, в частности, гидромоторы HYREVZ™ лучше других выдерживают высокое давление масла, что является гарантией того, что помпы Stanley в отношении функциональности, рабочих характеристик и надежности при работе от любой гидросистемы являются на сегодняшний день лучшими на рынке.

PUMPS

PUMPEN

POMPES



SM20
30 - 20 L/min 140 Bar 2 - 1/2"
Engine Briggs & Stratton 18 HP
EHTMA group D-C

| | | | | | | SM20 |
|----------------------|------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------|------------------------|
| WEIGHT | GEWICHT | POIDS | PESO | PESO | ВЕС | 6,3 Kg |
| DIMENSION | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | DIMENSIONES | ГАБАРИТЫ | cm 20 x H 24 cm |
| WATER DISCHARGE SIZE | WASSERAUSLASS | DE REFOULEMENT | FORO SCARICO | DIAMETRO SALIDA | СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ | 2 - 1/2 " NPTF |
| WATER FLOW | WASSERDURCHFLUSS | DEBIT D'EAU | PORTATA ACQUA | CAUDAL AGUA | РАСХОД | 1050 L/min |
| WATER HEAD | ANSAUGHOHE | COLONNE D'EAU | PREVALENZA | ALTURA DE BOMBEO | НАПОР ВОДЫ | 42 m |
| DIM. SOLIDS PUMPABLE | MAX KORNGROSSE | DIM. CORPS SOLIDES POMP | DIM. SOLIDI POMPABILI | DIMENSION SOLIDOS | РАЗМЕР ПЕРЕКАЧИВАЕМЫХ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ | 9 mm |
| % SOLIDS IN LIQUID | % FESTANTEIL | % DE SOLIDE DANS LE FLUIDE | % SOLIDI NEL LIQUIDO | % SOLIDOS EN LIQUIDO | % ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ В ЖИДКОСТИ | 10% |
| OIL FLOW | OLFLUSS | DEBIT D'HUILE | PORTATA OLIO | CAUDA ACEITE | РАСХОД МАСЛА | 15 - 34 L/min |
| PRESSURE OIL | OLDRUCK | PRESSION D'HUILE | PRESSIONE OLIO | PRESION ACEITE | ДАВЛЕНИЕ МАСЛА | 70 - 140 Bar |

NOTE: • Products are available in different configurations or sub models, consult your STANLEY dealer to have the right product model number.
• Stanley reserves the right to make modifications and improving changes without previous notice.

POMPE

SM20 SUBMERSIBLE PUMP

The SM20 is one of the lightest and most durable pumps available. Completely submersible and pumping 950 L/min water flow at 3,5 m head and moving solids with dimension up to 8 mm makes it ideal for vaults and manholes. It features a cast aluminum inlet, urethane impeller, Hyrevz™ motor, and is furnished with flush face quick disconnect couplers.



BOMBAS

SM20 TAUCHPUMPE

Die SM20 ist eine der leichtesten und langlebigsten Pumpen, die man auf dem Markt finden kann. Völlig tauchfähig und mit 950 L/Min Wasserfluss bei einer 3,5 m Förderhöhe, sie bewegt Festkörper von einer Größe bis zu 8 mm und ist somit ideal für Gewölbe und Kanalschächte. Sie zeichnet sich durch ein Aluminiumguss-Inlet aus, Urethan Impeller, Hyrevz™ Motor und ist mit Flush Face Schnellverschlusskupplungen ausgestattet.



SM20 POMPE SUBMERSIBLE

La pompe submersible SM20 fait partie des pompes disponibles les plus légères et les plus durables. Totalement submersible, pompant 950 L/min à 3,5 m et déplaçant des objets solides jusqu'à 8 mm de diamètre, elle est la pompe idéale pour les espaces voutés et trous d'homme. Elle comporte une entrée en aluminium moulé, une turbine en uréthane, un moteur Hyrevz™, et des coupleurs à déconnexion rapide.



SM20 POMPA AD IMMERSIONE

La SM20 è una delle più leggere e affidabili pompe in commercio, è di tipo sommergibile e può pompare acqua anche fangosa ad una portata di 950 L/min ad un'altezza di 3,5 m. Può aspirare corpi solidi in sospensione con dimensione 8 mm. Per queste caratteristiche è l'ideale in lavori di pompaggio da scavi e tombini. E' dotata di una robusta griglia in alluminio pressofuso e di una girante in poliuretano anti abrasione, il motore idraulico è di tipo Hyrevz™ ed è fornita completa di innesti rapidi a faccia piana.



BOMBA SUMERGIBLE SM20

La SM20 es una de las bombas más ligeras y duraderas disponibles en el mercado. Completamente sumergible, bombea un flujo de agua de 950 lpm a 3,5 m ca y mueve sólidos de hasta 8 mm, lo que la hace ideal para bóvedas y pozos de inspección. Incluye una entrada de aluminio fundido, un impulsor de uretano y un motor Hyrevz™ y está equipada con acopladores de desconexión rápida de cara plana.



ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС SM20

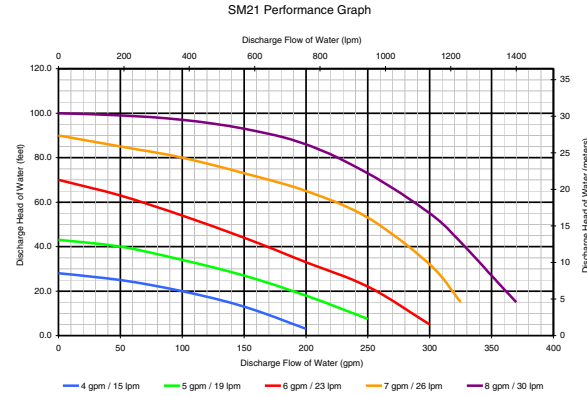
Насос SM20 является одним из самых легких насосов с наиболее продолжительным сроком службы. Это полностью погружной насос, поток воды 950 л/мин при высоте напора 3,5 м, перемещение твердых частиц размером до 8 мм делают его идеальным для осушения подвальных помещений и люков. К преимуществам насоса относятся входное отверстие из литого алюминия, рабочее колесо из уретана, двигатель, Hyrevz™, насос оснащен герметичными быстроразъемными муфтами.



PUMPS

PUMPEN

POMPES



SM21

30 - 20 L/min 140 Bar 2 - 1/2"
 Engine Briggs & Stratton 18 HP
 EHTMA group D-C

| | | | | | | SM21 |
|----------------------|----------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------|------------------------|
| WEIGHT | GEWICHT | POIDS | PESO | PESO | ВЕС | 11 Kg |
| DIMENSION | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | DIMENSIONES | ГАБАРИТЫ | cm 16 x H 41 cm |
| WATER DISCHARGE SIZE | WASSERAUSLASS | DE REFOULEMENT | FORO SCARICO | DIAMETRO SALIDA | СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ | 2 - 1/2 " NPTF |
| WATER FLOW | | DEBIT D'EAU | PORTATA ACQUA | CAUDAL AGUA | РАСХОД | 1400 L/min |
| WATER HEAD | ANSAUGHOHE | COLONNE D'EAU | PREVALENZA | ALTURA DE BOMBEO | НАПОР ВОДЫ | 33 m |
| DIM. SOLIDS PUMPABLE | MAX KORNGROSSE | DIM. CORPS SOLIDES POMP | DIM. SOLIDI POMPABILI | DIMENSION SOLIDOS | РАЗМЕР ПЕРЕКАЧИВАЕМЫХ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ | 9 mm |
| % SOLIDS IN LIQUID | % FESTANTEIL | % DE SOLIDE DANS LE FLUIDE | % SOLIDI NEL LIQUIDO | % SOLIDOS EN LIQUIDO | % ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ В ЖИДКОСТИ | 10% |
| OIL FLOW | OLFLUSS | DEBIT D'HUILE | PORTATA OLIO | CAUDA ACEITE | РАСХОД МАСЛА | 15 - 34 L/min |
| PRESSURE OIL | OLDRUCK | PRESSION D'HUILE | PRESSIONE OLIO | PRESION ACEITE | ДАВЛЕНИЕ МАСЛА | 70 - 140 Bar |

NOTE: • Products are available in different configurations or sub models, consult your STANLEY dealer to have the right product model number.
 • Stanley reserves the right to make modifications and improving changes without previous notice.

SM21 SUBMERSIBLE PUMP

The SM21 is the ideal pump for areas of confined space and small openings. The SM21 pumps up to 1125 L/min water flow at 15 m head. The cast iron impeller is very close to the base allowing the pump to remove more liquids than other pumps and leaving only three cm of water. The SM21 features a lifting eye, 2,5" NPTF discharge mouth, and is furnished with hose whips and flush face quick disconnect couplers.

**SM21 TAUCHPUMPE**

Die SM21 ist die ideale Pumpe für begrenzte Räume und kleine Öffnungen. Die SM21 pumpt einen Wasserfluss von 1125 L/Min. mit einer Förderhöhe von 15 m. Der Gusseisen Impeller liegt eng an der Basis und ermöglicht es der Pumpe somit, mehr Flüssigkeit zu entfernen, als andere Pumpen es können und hinterlässt nur 3 cm Wasser. Die SM21 zeichnet sich durch ein Hebeöse und 2,5" NPTF Auslaufmündung aus und ist mit Handschlauch und Flush Face Schnellverschlusskupplungen ausgestattet.

**SM21 POMPE SUBMERSIBLE**

La pompe SM21 est idéale pour les espaces confinés et les petites ouvertures. Le débit de la pompe SM21 peut aller jusqu'à 1125 l/min à 15 m. Sa turbine en fonte est très proche de la base ce qui lui permet de retirer plus de liquides que les autres pompes, laissant seulement trois cm d'eau. La pompe SM21 comporte un boulon à oeil de levage, une bouche de refoulement NPTG, des tuyaux flexibles et des coupleurs à déconnexion rapide.

**SM21 POMPA AD IMMERSIONE**

La SM21 grazie al profilo molto stretto è ideale per lavori di pompaggio con inserimento in tombini o boccaporti con piccola imboccatura. Può pompare acqua ad una portata di 1125 L/min ad un'altezza di 15 m. La girante in ghisa al cromo è molto vicina alla base della pompa, ciò permette di pompare più acqua di altre pompe lasciando solamente 3 cm di acqua. La SM21 ha un occhio di sollevamento, una bocca di scarico con dimensione 2,5" NPTF ed è fornita con innesti rapidi a faccia piana montati su tubetti flessibili.

**BOMBA SUMERGIBLE SM21**

La SM21 es la bomba ideal para áreas de espacios confinados y pequeñas aperturas. La SM21 bombea un flujo de agua de hasta 1125 lpm a 15 m ca. El impulsor de hierro fundido se encuentra muy cerca de la base, permitiendo que la bomba elimine más líquidos que otras bombas y deje sólo tres cm de agua. La SM21 incluye un cáncamo de izado y una boca de descarga con una rosca NPTF de 2,5" y está equipada con conexiones flexibles para manguera y acopladores de desconexión rápida de cara plana.

**ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС SM21**

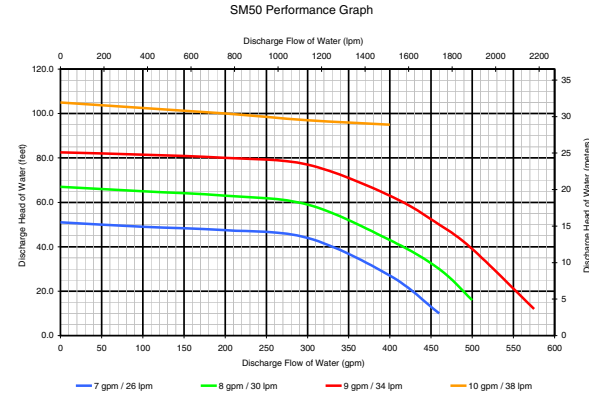
Насос SM21 идеально подходит для работы в ограниченном пространстве и с узкими проемами. Насос SM21 откачивает поток воды до 1125 л/мин при высоте напора 15 м. Рабочее колесо из литого алюминия очень плотно прилегает к основному элементу, позволяя насосу откачивать больше жидкости, чем другие насосы, и оставлять всего три см воды. К преимуществам насоса SM21 относятся подъемная петля, сливной порт NPTF 2,5 дюйма, насос оснащен штуцерами для шлангов и герметичными быстроразъемными муфтами.



PUMPS

PUMPEN

POMPES



SM50

30 - 20 L/min 140 Bar 3"
 Engine Briggs & Stratton 18 HP
 EHTMA group D-C

|  |  |  |  |  |  | SM50 |
|---|---|---|--|---|---|------------------------|
| WEIGHT | GEWICHT | POIDS | PESO | PESO | ВЕС | 9,5 Kg |
| DIMENSION | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | DIMENSIONES | ГАБАРИТЫ | cm 26 x H 27 cm |
| WATER DISHARGE SIZE | WASSERAUSLASS | DE REFOULEMENT | FORO SCARICO | DIAMETRO SALIDA | СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ | 3" NPTF |
| WATER FLOW | | DEBIT D'EAU | PORTATA ACQUA | CAUDAL AGUA | РАСХОД | 2200 L/min |
| WATER HEAD | ANSAUGHOHE | COLONNE D'EAU | PREVALENZA | ALTURA DE BOMBEO | НАПОР ВОДЫ | 35 m |
| DIM. SOLIDS PUMPABLE | MAX KORNGROSSE | DIM. CORPS SOLIDES POMP | DIM. SOLIDI POMPABILI | DIMENSION SOLIDOS | РАЗМЕР ПЕРЕКАЧИВАЕМЫХ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ | 9 mm |
| % SOLIDS IN LIQUID | % FESTANTEIL | % DE SOLIDE DANS LE FLUIDE | % SOLIDI NEL LIQUIDO | % SOLIDOS EN LIQUIDO | % ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ В ЖИДКОСТИ | 10% |
| OIL FLOW | OLFLUSS | DEBIT D'HUILE | PORTATA OLIO | CAUDA ACEITE | РАСХОД МАСЛА | 26 - 45 L/min |
| PRESSURE OIL | OLDRUCK | PRESSION D'HUILE | PRESSIONE OLIO | PRESION ACEITE | ДАВЛЕНИЕ МАСЛА | 70 - 140 Bar |

NOTE: • Products are available in different configurations or sub models, consult your STANLEY dealer to have the right product model number.
 • Stanley reserves the right to make modifications and improving changes without previous notice.

POMPE

SM50 SUBMERSIBLE PUMP

The SM50 can pump an impressive 1880 L/min water flow. It is completely submersible, can draw water down to a depth of 8 cm, and can run dry.

It features a cast aluminum inlet, stainless steel impeller, lifting eye, 3" NPTF female discharge, and is furnished with flush face quick disconnect couplers.



BOMBAS

SM50 TAUCHPUMPE

Die SM50 kann einen beeindruckenden Wasserfluss von 1880 L/Min. pumpen. Sie ist völlig tauchfähig, kann Wasser bis auf 8 cm schöpfen und auch trocken laufen.

Sie zeichnet sich durch ein Aluminiumguss-Inlet, Stahl Impeller, Hebeöse, 3" NPTF Aufnahmeauslauf aus und ist mit Flush Face Schnellverschlusskupplungen ausgestattet.



SM50 POMPE SUBMERSIBLE

La pompe SM50 peut atteindre le débit impressionnant de 1880 L/min. Elle est totalement submersible, peut tirer de l'eau jusqu'à une profondeur de 8 cm, et peut fonctionner à sec.

Elle comporte une entrée en aluminium moulé, une turbine en acier, un boulon à œil de levage, un refoulement femelle NPTF de 7.6 cm, et est équipée de coupleurs à déconnexion rapide.



SM50 POMPA AD IMMERSIONE

La SM50 è una potente pompa ad immersione che può pompare ad una impressionante portata acqua di 1880 L/min.

E' completamente sommergibile e può prosciugare lasciando solo 8 cm di acqua. Può girare a secco senza danni, è dotata di una robusta griglia in alluminio pressofuso, di occhio di sollevamento, la girante è in acciaio temperato, la bocca di scarico ha dimensione 3" NPTF ed è fornita con innesti rapidi a faccia piana.



BOMBA SUMERGIBLE SM50

La SM50 puede bombear un impresionante flujo de agua de 1880 lpm. Es completamente sumergible, puede extraer agua a una profundidad de 8 cm y puede funcionar en seco.

Incluye una entrada de aluminio fundido, un impulsor de acero, un cáncamo de izado, una descarga con una rosca hembra NPTF de 3" y está equipada con acopladores de desconexión rápida de cara plana.

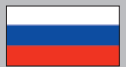


ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС SM50

Насос SM50 впечатляет своей мощностью: он может откачивать поток воды до 1880 л/мин.

Насос является полностью погружным, может откачивать воду до глубины 8 см и может работать на полностью сухом ходу.

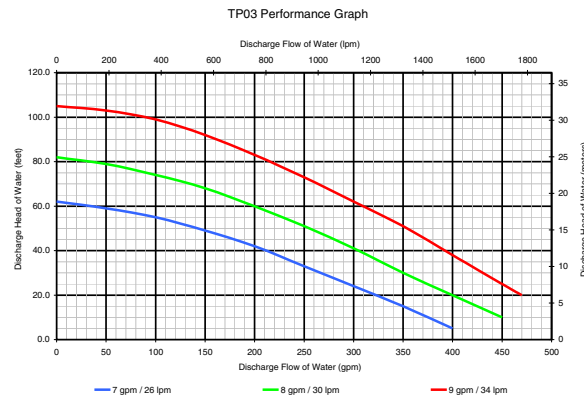
К его преимуществам относятся входное отверстие из литого алюминия, рабочее колесо из нержавеющей стали, подъемная петля, сливное отверстие NPTF 3 дюйма с внутренней резьбой, насос оснащен герметичными быстроразъемными соединителями.



PUMPS

PUMPEN

POMPES



TP03
 30 - 20 L/min 140 Bar 3"
 Engine Briggs & Stratton 18 HP
 EHTMA group D-C

|  |  |  |  |  |  | TP03 |
|---|---|---|--|---|---|------------------------|
| WEIGHT | GEWICHT | POIDS | PESO | PESO | ВЕС | 14 Kg |
| DIMENSION | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | DIMENSIONES | ГАБАРИТЫ | cm 41 x H 36 cm |
| WATER DISCHARGE SIZE | WASSERAUSLASS | DE REFOULEMENT | FORO SCARICO | DIAMETRO SALIDA | СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ | 3" NPTF |
| WATER FLOW | | DEBIT D'EAU | PORTATA ACQUA | CAUDAL AGUA | РАСХОД | max 1690 L/min |
| WATER HEAD | ANSAUGHOHE | COLONNE D'EAU | PREVALENZA | ALTURA DE BOMBEO | НАПОР ВОДЫ | 30 m |
| DIM. SOLIDS PUMPABLE | MAX KORNGROSSE | DIM. CORPS SOLIDES POMP | DIM. SOLIDI POMPABILI | DIMENSION SOLIDOS | РАЗМЕР ПЕРЕКАЧИВАЕМЫХ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ | 75 mm |
| % SOLIDS IN LIQUID | % FESTANTEIL | % DE SOLIDE DANS LE FLUIDE | % SOLIDI NEL LIQUIDO | % SOLIDOS EN LIQUIDO | % ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ В ЖИДКОСТИ | 25% |
| OIL FLOW | OLFLUSS | DEBIT D'HUILE | PORTATA OLIO | CAUDA ACEITE | РАСХОД МАСЛА | 26 - 34 L/min |
| PRESSURE OIL | OLDRUCK | PRESSION D'HUILE | PRESSIONE OLIO | PRESION ACEITE | ДАВЛЕНИЕ МАСЛА | 100 - 140 Bar |

NOTE: • Products are available in different configurations or sub models, consult your STANLEY dealer to have the right product model number.
 • Stanley reserves the right to make modifications and improving changes without previous notice.

POMPE

TP03 TRASH PUMP

The TP03 is a submersible trash pump and will pump also thick liquids with concentrations of solids up to 25% by volume. It features a tough urethane bowl and impeller that have high resistance to wear, lifting eye, removable top plate, 3" NPTF female discharge, and flush face quick disconnect couplers.



BOMBAS

TP03 SCHMUTZWASSERPUMPE

Die TP03 ist eine tauchfähige Schmutzwasserpumpe, die auch dickflüssige Flüssigkeiten mit einer Festkörper-Konzentration bis zu 25% im Volumen pumpt. Sie zeichnet sich durch eine robuste Urethanhöhlung und Impeller aus, die einen hohen Verschleißwiderstand haben, Hebeöse, entfernbare Oberplatte, 3" NPTF Aufnahmeauslauf und Flush Face Schnellverschlusskupplungen.



TP03 POMPE A DECHETS

La pompe TP03 est une pompe à déchets submersible qui pompera également des liquides épais avec concentrations de solides jusqu'à 25%. Son corps et sa turbine sont en uréthane hautement résistant. Elle comporte un boulon à œil de levage, un couvercle amovible, un défilement femelle NPTF 7.6 cm, et des coupleurs à déconnexion rapide.



TP03 POMPA AD IMMERSIONE

La TP03 è una pompa ad immersione per acque luride che può pompare liquidi densi con concentrazione di solido nel liquido fino al 25%. E' dotata di una robustissima girante in poliuretano e di un corpo pompa anch'esso in poliuretano che permettono di avere una grande resistenza a liquidi abrasivi. La pompa è dotata di occhio di sollevamento del piatto superiore rimovibile per effettuare velocemente la pulizia e l'ispezione dell'interno. La bocca di scarico ha dimensione 3" NPTF ed è fornita con innesti rapidi a faccia piana.



BOMBA DE ACHIQUE TP03

La TP03 es una bomba de achique sumergible que bombea también líquidos espesos con concentraciones de sólidos de hasta el 25% del volumen. Incluye un sólido tazón y un impulsor de uretano con una gran resistencia al desgaste, un cáncamo de izado, una placa superior desmontable, una descarga con una rosca hembra NPTF de 3" y acopladores de desconexión rápida de cara plana.



ШЛАМОВЫЙ НАСОС TP03

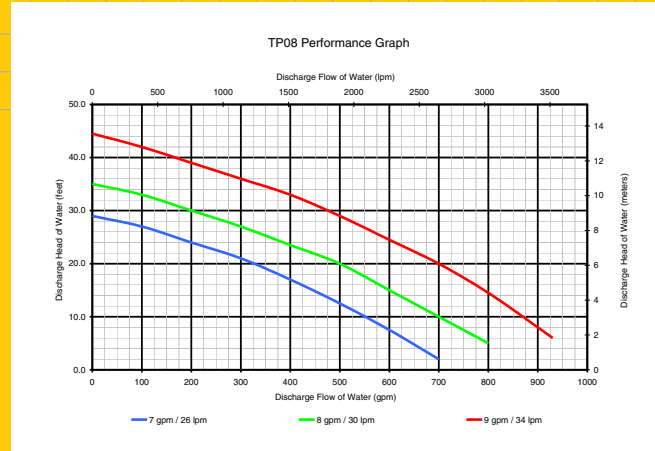
Насос TP03 представляет собой погружной шламовый насос, он откачивает насыщенные жидкости с концентрацией твердых частиц до 25% общего объема. К его преимуществам относятся прочные уретановые бак и рабочее колесо с высокой износоустойчивостью, подъемная петля, сливное отверстие NPTF 3 дюйма с внутренней резьбой, насос оснащен герметичными быстроразъемными соединителями.



PUMPS

PUMPEN

POMPES



TP08
 30 - 20 L/min 140 Bar 4"
 Engine Briggs & Stratton 18 HP
 EHTMA group D-C

| | | | | | | TP08 |
|----------------------|----------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------|--------------------------|
| WEIGHT | GEWICHT | POIDS | PESO | PESO | ВЕС | 27 Kg |
| DIMENSION | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS | DIMENSIONI | DIMENSIONES | ГАБАРИТЫ | cm 49 x H 42 cm |
| WATER DISCHARGE SIZE | WASSERAUSLASS | DE REFOULEMENT | FORO SCARICO | DIAMETRO SALIDA | СЛИВНОЕ ОТВЕРСТИЕ | 4" NPTF (Camlock) |
| WATER FLOW | | DEBIT D'EAU | PORTATA ACQUA | CAUDAL AGUA | РАСХОД | 3500 L/min |
| WATER HEAD | ANSAUGHOHE | COLONNE D'EAU | PREVALENZA | ALTURA DE BOMBEO | НАПОР ВОДЫ | 15 m |
| DIM. SOLIDS PUMPABLE | MAX KORNGROSSE | DIM. CORPS SOLIDES POMP | DIM. SOLIDI POMPABILI | DIMENSION SOLIDOS | РАЗМЕР ПЕРЕКАЧИВАЕМЫХ ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ | 75 mm |
| % SOLIDS IN LIQUID | % FESTANTEIL | % DE SOLIDE DANS LE FLUIDE | % SOLIDI NEL LIQUIDO | % SOLIDOS EN LIQUIDO | % ТВЕРДЫХ ЧАСТИЦ В ЖИДКОСТИ | 25% |
| OIL FLOW | OLFLUSS | DEBIT D'HUILE | PORTATA OLIO | CAUDA ACEITE | РАСХОД МАСЛА | 26 - 34 L/min |
| PRESSURE OIL | OLDRUCK | PRESSION D'HUILE | PRESSIONE OLIO | PRESION ACEITE | ДАВЛЕНИЕ МАСЛА | 100 - 140 Bar |

NOTE: • Products are available in different configurations or sub models, consult your STANLEY dealer to have the right product model number.
 • Stanley reserves the right to make modifications and improving changes without previous notice.

POMPE

TP08 TRASH PUMP

The TP08 is a heavy duty submersible trash pump capable of pumping high volumes of water, sand slurries, gravel, sludge and solids up to 7,5 cm in diameter.

It features a steel bowl, cast iron impeller, polyethelene wear plates, carrying handle, removable top plate, 4 inch male Camlock discharge, and flush face quick disconnect couplers.



BOMBAS

TP08 SCHMUTZWASSERPUMPE

Die TP08 ist eine hochleistungsfähige Schmutzwasserpumpe die hohes Wasservolumen pumpen kann, sowie auch Sandschlammung, Schotter, Schlamm und Festkörper bis zu einem Durchmesser von 7,5 cm.

Sie zeichnet sich durch eine Stahlhohlung, Gusseisen Impeller, entfernbare Oberplatte, 4 inch „Camlock“ Einsteckauslauf und Flush Face Schnellverschlusskupplungen aus.



TP08 POMPE A DECHETS

La pompe TP08 est une pompe à déchets submersible à usage intensif capable de pomper de grands volumes d'eau, de la boue, des graviers, des eaux usées et des solides jusqu'à 7,5 cm de diamètre.

Elle comporte un corps en acier, une turbine en fonte, des plaques d'usure en polyéthylène, des poignées, un couvercle amovible, un défolement mâle "Camlock" 10.16 cm, et des coupleurs à déconnexion rapide.



TP08 POMPA AD IMMERSIONE

La TP08 è una pompa ad immersione per acque luride per usi gravosi e per il pompaggio di grandi volumi di acqua anche molto fangosa, può aspirare e pompare oggetti solidi in sospensione con dimensione fino a 7,5 cm.

E' dotata di un robustissimo corpo pompa in acciaio, di occhio di sollevamento, di piatto superiore rimovibile per effettuare velocemente la pulizia e l'ispezione dell'interno, la girante è in ghisa temperata, la bocca di scarico ha dimensione 4" tipo Camlock.

La TP08 è fornita con innesti rapidi a faccia piana.



BOMBA DE ACHIQUE TP08

La TP08 es una bomba de achique sumergible muy resistente capaz de bombear grandes volúmenes de agua, sedimentos de arena, grava, lodo y sólidos de hasta 7,5 cm de diámetro.

Incluye un tazón de acero, un impulsor de hierro fundido, placas de desgaste de polietileno, un asa de transporte, una placa superior desmontable, una descarga con "Camlock" macho de 4 pulgadas y acopladores de desconexión rápida de cara plana.



ШЛАМОВЫЙ НАСОС TP08

Насос TP08 – это погружной шламовый насос для решения сложных задач, способный откачивать большие объемы воды, смесей жидкости с песком, шлама, ила и твердых частиц диаметром до 7,5 см.

К его преимуществам относятся стальной бак, чугунное рабочее колесо, полиэтиленовые износные пластины, ручка для транспортировки, съемная крышка, слив 4 дюйма с внутренней резьбой Camlock, насос оснащен герметичными быстроразъемными муфтами.





TOOLS MODELS AND ORDERING INFORMATIONS

Every Stanley tools is available in different configurations identified with different products codes. The order has always to be made with indicating the complete product code.

When ordering verify the right model required checking the list price or by asking to a Stanley distributor or checking the individual tool data sheet on web site www.stanleyhydraulic.com
All Stanley tools, accessories, parts and allied equipment are subject to design improvements, specification and price changes at any time without notice and with no obligation to units already sold. Weights, dimensions and operating specifications listed herein are subject to change without notice. Where specifications are critical to your application, please consult the factory.



WERKZEUGMODELLE UND BESTELLINFORMATIONEN

Jedes Stanley Werkzeug ist in verschiedenen Konfigurationen erhältlich, die mit unterschiedlichen Produkt-Codes identifiziert werden.

Bei der Bestellung muss der komplette Produktcode angegeben werden. Im Moment der Bestellung, den kompletten Code des gewünschten Modells auf der Preisliste überprüfen, oder einen Stanley Händler um Rat fragen, oder auch die Internetseite www.stanleyhydraulic.com konsultieren. Alle Stanley Werkzeuge, Zubehörteile, Teile und dazugehörige Ausstattungen unterliegen jederzeit und ohne Vorankündigung Verbesserungen im Design, sowie Spezifikations- und Preisänderungen, ohne jegliche Verpflichtung bezüglich bereits verkauften Einheiten. Die hier aufgeführten Gewichte, Abmessungen und Benutzungsspezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Für die Fälle, in denen die Spezifikationen für die jeweilige Anwendung ausschlaggebend sind, sollten Sie Kontakt mit den Hersteller aufnehmen.



MODELES DES OUTILS ET INFORMATIONS RELATIVES A LA COMMANDE

Pour chaque outil Stanley, plusieurs configurations sont disponibles, identifiées par des codes produits distincts.

La commande toujours être faite avec le code complet du produit. Au moment de la commande, vérifier le modèle exact désiré en consultant la liste de prix, en demandant à un distributeur Stanley ou en contrôlant la fiche produit sur le site web www.stanleyhydraulic.com Tous les outils, accessoires et pièces de Stanley et le matériel en relation sont sujet à amélioration dans la conception, à la modification des spécifications et des prix à tout moment, sans préavis et sans obligation pour ce qui est des éléments déjà vendus. Les poids, dimensions et spécifications opérationnelles répertoriés dans le présent texte peuvent être modifiés sans préavis. Au cas où les spécifications seraient cruciales pour votre application, veuillez consulter l'usine.



MODELLI DEGLI UTENSILI ED INFORMAZIONI PER L' ORDINE

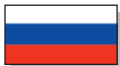
Ogni utensile Stanley è disponibile in differenti configurazioni identificate con differenti codice prodotto.

L' ordine deve essere fatto indicando sempre il codice completo del prodotto. Al momento dell' ordine verificare il codice completo del modello desiderato sul listino prezzi oppure chiedendo al distributore Stanley o verificando il sito web www.stanleyhydraulic.com Tutti gli attrezzi, gli accessori, le componenti della Stanley e le attrezzature ivi collegate sono soggette a migliorie nel design, a modifiche delle specifiche e del prezzo in ogni momento, senza avviso e senza impegno nei riguardi delle unità già vendute. I pesi, le dimensioni e le specifiche operative elencate in questa sede sono soggette a modifiche senza avviso. Laddove le specifiche siano di importanza cruciale per la vostra applicazione, siete pregati di consultare la fabbrica.



MODELOS DE LAS HERRAMIENTAS E INFORMACIÓN PARA EL PEDIDO

Todas las herramientas Stanley están disponibles en diferentes configuraciones identificadas con diferentes códigos de producto. El pedido siempre debe realizarse indicando el código completo del producto. En el momento del pedido comprobar el código completo del modelo deseado en la lista de precios, solicitándolo al distribuidor Stanley o comprobándolo en la página web www.stanleyhydraulic.com Todas las herramientas, los accesorios, los componentes de Stanley y los equipos conectados a estos están sujetos a mejoras en el diseño, a modificaciones de las características técnicas y del precio en cualquier momento, sin aviso previo y sin compromiso con relación a los equipos que ya han sido vendidos. Los pesos, las dimensiones y las características de funcionamiento indicadas en este momento están sujetos a modificaciones sin aviso previo. En los casos en que las características sean de gran importancia para su aplicación, rogamos consulte con fábrica.



МОДЕЛИ ИНСТРУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА

Каждый инструмент STANLEY доступен в нескольких исполнениях с различными товарными кодами. При заказе необходимо указывать полный товарный код. Выбрать необходимую модель и ее товарный код можно из: прайс-листа или запросив соответствующую информацию у дистрибьютора Стэнли, так же можно обратиться к спецификации к каждому инструменту с Интернет-сайта www.stanleyhydraulic.com. Дизайн, технические характеристики и цена всех инструментов, аксессуаров, деталей и смежного оборудования Stanley могут изменяться в любой момент без предупреждения и без обязательств в отношении уже проданных единиц. Вес, габариты и рабочие характеристики, указанные в настоящем документе, могут изменяться без предупреждения. Если данные технические характеристики имеют решающее значение для вашей сферы применения, обратитесь к производителю.



WARRANTY

Stanley Hydraulic Tools (hereinafter called "Stanley"), subject to the exceptions contained below, warrants new hydraulic tools for a period of one year from the date of sale to the first retail purchaser, or for a period of 2 years from the shipping date from Stanley, whichever period expires first, to be free of defects in material and/or workmanship at the time of delivery, and will, at its option, repair or replace any tool or part of a tool, or new part, which is found upon examination by a Stanley authorized service outlet or by Stanley's factory in Milwaukie, Oregon to be DEFECTIVE IN MATERIAL AND/OR WORKMANSHIP.

EXCEPTIONS FROM WARRANTY

FREIGHT COSTS: Freight costs to return parts to Stanley, if requested by Stanley for the purpose of evaluating a warranty claim for warranty credit, are covered under this policy if the claimed part or parts are approved for warranty credit. Freight costs for any part or parts which are not approved for warranty credit will be the responsibility of the individual.

SEALS & DIAPHRAGMS: Seals and diaphragms installed in new tools are warranted to be free of defects in material and/or workmanship for a period of 6 months after the date of first usage, or for a period of 2 years from the shipping date from Stanley, whichever period expires first.

CUTTING ACCESSORIES: Cutting accessories such as breaker tool bits are warranted to be free of defects in material and or workmanship at the time of delivery only.

ITEMS PRODUCED BY OTHER MANUFACTURERS: Components which are not manufactured by Stanley and are warranted by their respective manufacturers.

a. Costs incurred to remove a Stanley manufactured component in order to service an item manufactured by other manufacturers.

ALTERATIONS & MODIFICATIONS: Alterations or modifications to any tool or part. All obligations under this warranty shall be terminated if the new tool or part is altered or modified in any way.

NORMAL WEAR: any failure or performance deficiency attributable to normal wear and tear such as tool bushings, retaining pins, wear plates, bumpers, retaining rings and plugs, rubber bushings, recoil springs, etc.

INCIDENTAL/CONSEQUENTIAL DAMAGES: To the fullest extent permitted by applicable law, in no event will STANLEY be liable for any incidental, consequential or special damages and/or expenses.

FREIGHT DAMAGE: Damage caused by improper storage or freight handling.

LOSS TIME: Loss of operating time to the user while the tool(s) is out of service.

IMPROPER OPERATION: Any failure or performance deficiency attributable to a failure to follow the guidelines and/or procedures as outlined in the tool's operation and maintenance manual.

MAINTENANCE: Any failure or performance deficiency attributable to not maintaining the tool(s) in good operating condition as outlined in the Operation and Maintenance Manual.

HYDRAULIC PRESSURE & FLOW: Any failure or performance deficiency attributable to excess hydraulic pressure, excess hydraulic back-pressure, or excess hydraulic flow.

REPAIRS OR ALTERATIONS: Any failure or performance deficiency attributable to repairs by anyone which in Stanley's sole judgement caused or contributed to the failure or deficiency.

MIS-APPLICATION: Any failure or performance deficiency attributable to mis-application. "Mis-application" is defined as usage of products for which they were not originally intended or usage of products in such a matter which exposes them to abuse or accident, without first obtaining the written consent of Stanley.

WARRANTY REGISTRATION: STANLEY ASSUMES NO LIABILITY FOR WARRANTY CLAIMS SUBMITTED FOR WHICH NO TOOL

REGISTRATION IS ON RECORD. In the event a warranty claim is submitted and no tool registration is on record, no warranty credit will be issued. If no warranty registration has been filed within 30 days of the original sale the factory ship date will become date of registration. Bill of sale and invoices will not be honored if not submitted within the 30 day period of the in service date.

NO ADDITIONAL WARRANTIES OR REPRESENTATIONS

This limited warranty and the obligation of Stanley thereunder is in lieu of all other warranties, expressed or implied including merchantability or fitness for a particular purpose except for that provided herein. There is no other warranty. This warranty gives the purchaser specific legal rights and other rights may be available which might vary depending upon applicable law.



STANLEY

Your Authorized Stanley Dealer

Hydraulic Tools Product Group

3810 SE Naef Group
Milwaukie, Oregon 97267 USA
Tel. +1 503.659.5660 - Fax +1 503.652.1780
www.stanleyhydraulic.com

Commercial office for UE, Russia Federation, Middle east
Tel 0039 031 792040 -1
riccardo.compagnoni@hhtools.it

European warehouse
STANLEY - DUBUIS SAS -
17-19 rue Jules Berthonneau
BP 3406 - 41034 BLOIS Cedex – France
Tel +33 2.54.52.40.00 - Fax +33 2.54.52.40.34
info@dubuis.com

Code: TP-SP-6/2010-1
PUMPS CATALOGUE
Six Languages brochure
1st Edition - June 2010